

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site : www.trendweekly.com

2026 / 03 / 26

VOL. 25. 13



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.



WIN 1 OF 2 BRAND-NEW 2026 VW TIGUANS!

TIGUAN GRAND PRIZE DRAW
MARCH 31ST | 8 PM
FOR TWO
JANUARY 13 - MARCH 31



Play with your Winners Edge card for your chance to win!

Play, Stay & Enjoy your way to a brand-new ride!



GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

An elevated way to play. A refined way to win.

LUXURY LIFESTYLE
GIVEAWAY

JANUARY 4 - JUNE 27
Fridays & Saturdays | 10:00 PM



SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024

TUNDRA

FROM ONLY

\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTAS LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRAS!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888

喜粵居 China Palace Restaurant

酒家

營業時間 每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址: #21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話: 403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

- 星期一 港式焗豬扒飯
- 星期二 葡汁雞扒意粉
- 星期三 粟米斑塊焗飯
- 星期五 番茄菠蘿豬扒飯
- 星期六 意式肉丸肉醬意粉
- 星期日 夏威夷雞扒飯

全新口味 **\$11.95**

午市特價點心

祇跟午市堂食 不設外賣

- 生炒糯米飯
- 蠔皇鮮竹卷
- 黃金流沙包
- 蟹籽燒賣
- 香菱牛肉球
- XO炒腸粉
- 家鄉鹹水角
- 潮州粉果
- 香煎南瓜餅
- 素食包
- 豉汁鳳爪
- 花生陳醋雞腳
- 豉汁蒸排骨
- 炸菜肉碎蒸腸粉
- 百花釀茄子
- 雲南肉絲湯米線
- 沙爹金錢肚
- 咖哩蘿蔔魚蛋

\$4.75

晚市天天不同特惠

祇限堂食 不設外賣 每檯祇限壹例

- 星期一 豬腩雲耳蒸走地雞
- 星期二 上海醬油豬手
- 星期三 椒鹽黃花魚
- 星期五 家鄉芋頭蒸排骨
- 星期六 喜粵小炒王
- 星期日 椒鹽豬扒

開心震撼價 **\$9.95**

合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

特惠價 **\$368**

晚市超值特惠套餐

親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

原價 **\$368**

現價 **\$288**

超值六人餐

- 京式片皮鴨三食 (全鴨片皮、湯、菠蘿鴨粒炒飯)
- 喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
- 法式芝士焗中蝦
- 沙拉蜜桃京都骨
- 金針雲耳蒸魚塊
- 蒜蓉炒時蔬
- 精美糖水

原價 **\$178**

特惠推廣價 **\$138**

反應熱烈 再度優惠



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連 蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 \$53.00 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) \$70

每晚九時後特長打冷 常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am



樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理
電話：403-667-7006
電郵：stephan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租。屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。
叫價 \$848,000



詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>

西北 Dalhousie 仔屋半邊 出租

合共四睡房，兩個半浴廁，近年大翻新，一年新廚具，面對輕鐵站，鄰近商場。
月租\$2,900+雜費，4月30日交吉。
詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/573416

西北 Brentwood 搶手靚區獨Bi-Level 出租

全屋內外全新設計及裝修，主層1,027呎，開揚光猛，新式廚櫃及不鏽鋼廚具，兩大睡房，主人套房，土庫另有兩房及浴廁。屋後三車房，交通及購物方便，近大學。
月租\$4,000另加雜費，可即入住。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/580404

西北 Beddington 仔屋半邊 出租/售

Bi-Level兩層式，上層兩房，土庫裝修完善，另有一房，全屋共兩浴廁。主層四月份全新裝修，土庫浴廁亦同期大翻新，屋後特大單車房，地點一流，交通方便。
或可月租\$2,000加水電
雜費包全屋傢俬。
叫價 \$578,000

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ujrFBcqJ>

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。月租\$2,000加電費，即可交吉。
一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/87045

新上市 柏文 出售

頂層兩房兩浴單位，地板新油漆，備有一個暖氣，天車位，地點一流，購物方便。
叫價 \$298,800
接近100%標價售出
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位。
\$375,000
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow一房一浴單位，707呎，高級廚具，實木地板，私家洗/乾衣機、冷氣，室內停車場。
月租\$2,000+水電雜費，即可入住。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow兩房兩浴單位，980呎，豪華設備，高檔廚具，空調，室內暖氣車位。月租\$2,300加自付電費，即可交吉。詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/393529

春日 在亞省可做的有趣事

奇路迪雲整理翻譯



Spring

01 Try out Alberta's spring skiing

亞省在北美有最長及最佳的滑雪季節，不少滑雪場及旅館都會營業至4月或5月。春日滑雪有時還有不少活動，現場音樂表演等。Lake Louise Ski在四月份有Mount Slushmore活動，Banff Sunshine Village也有一個Slush Cup的活動在五月份舉行。準備好觀賞各位滑雪在一個滿是冰水的池上滑雪，各種精彩。



02 Spot Alberta's wildlife on a guided tour

若喜歡觀賞野生動物的你，自然也不要錯過可欣賞Bears, Lynx, Elk, Deer, Eagles等動物的身姿。位於Jasper的Tour Company，有一個用本地土著Métis角度觀賞野生動物特別之旅。Discover Banff Tours則有一個安排在夜間欣賞野生動物的行程，這時也是它們最活躍的時候。

網站：[Tour Company](https://www.travelalberta.com/listings/-jasper-tour-company-a-mtis-experience-4143) <https://www.travelalberta.com/listings/-jasper-tour-company-a-mtis-experience-4143>

[Discover Banff Tours](https://www.travelalberta.com/listings/discover-banff-tours-1084) <https://www.travelalberta.com/listings/discover-banff-tours-1084>





03 Where to go glamping in Alberta in spring

春日亞省還會下雪以及氣溫較低，自然不適用普通帳篷露營。不少營地有Glamping的場地提供，例如位於Kananaskis Mount Engadine Lodge，這裡可以住最多4位成人，甚至可以帶上你的愛犬。帳篷內提供廁所及淋浴，一個Gas暖爐以及提供美食等。還可以租賃一些戶外器材，到附近玩樂一番。位於Sundance的Basecamp，有trappers' tents，內帶一個木質Stove，一張床和床鋪，木地板以及太陽能供電。你也可以租煮食器材來烹飪美食。位於Kananaskis的Skyridge，則讓這個Glamping體驗去到極致。這個只允許成人的Micro Cabin有不錯的裝修，加熱的地板，全套廚房設備以及一個自帶的戶外陽台。你還可以欣賞到附近絕美的湖光山色。位於





Bragg Creek的Elevated Escapes Glamping，有獨特的原頂形Domes，就坐落在Elbow River一個由本地土著經營的Campground，名為OneSpot Crossing。若想讓這趟Glamping更特別，則可以到Métis Crossing Sky Watching Domes來欣賞極光美景。抬頭就能看到的滿天繁星，若走運的話更能觀賞到極光美景。原頂帳篷帶自來水，一個廚房，電力供應，一個洗手間以及熱地板。地方也足夠家庭一起居住。不妨到他們的野生公園欣賞White Bison。

- 地址：
1. Engadine, 1 Mount Shark Rd, Canmore, Alberta
 2. Lodge Basecamp, 1002 Bow Valley Trail, Canmore, Alberta
 3. Skyridge, 3 Flat Creek Road, Kananaskis Village, AB
 4. OneSpot Crossing, 2822 Wintergreen Rd, Bragg Creek/Calgary, AB
 5. Métis Crossing Sky Watching Domes, 17339 Victoria Trail, Smoky Lake, AB

- 網址：
1. <https://mountengadine.com/>
 2. <https://basecampresorts.com/canmorelodge/>
 3. <https://www.skyridgeglamping.com/>
 4. <https://elevatedescapes.ca/en/onespot-crossing-campground>
 5. <https://metis Crossing.com/stay-here/sky-watching-domes/>





LUCKY SUPERMARKET

Facebook Instagram @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

WEEKLY SPECIAL March 27-April 2, 2026

19.99 each 金飯碗高級香米 [(6.8KG) Golden Bowl Jasmine Premium Rice ST25 - 6.8KG	2.99 each 美極牌越南醬油 Maggi Soya Sauce Dark From Vietnam - 700ML	3.99 each 海鷗牌米粉 Ocean Seagull Rice Vermicelli Bun Bo Hue Tuoi L - 908G	1.79 each 珍舒牌蒜頭辣椒豉油 Chin Su Soy Sauce With Chili & Garlic - 330ML	2/2.39 雞嘜鹹酸菜 Cock Brand Sour Mustard With or Without Chili - 300G	1.99 each 亞萊地牌椰奶 (甜品用) Aroy-D Coconut Milk for Dessert - 400ML	12.99 each 惠豐牌即食碗麵 Vifon Instant Noodle Bowl Beef / Chicken Flavour - 12x70G
---	--	--	---	--	--	--

2.48 /lb 野芋頭 [厄瓜多產] Root Eddoes Taro, Ecuador	1.98 /lb 白菜仔 [墨西哥產] Bok Baby Choy, Mex	4/3.00 (or \$0.98 each) 金針菇 [中國產] Enoki Mushroom, China - 200G	1.28 /lb 台灣椰菜 [中國產] Taiwan Cabbage, China	98¢ each 青蔥 (中) [墨西哥產] Medium Green Onions, Mex	1.48 /lb 短紹菜 [中國產] Suey Short Choy (Cai Kimchi), China
--	---	---	--	--	---

24.98 each 盒裝呂宋芒 (10-12個, 4KG) [墨西哥產] Ataulfo Mango Box 10-12CT, Mex - 4KG	1.48 each 牛油果 (大) [墨西哥產] Large Avocadoes, Mex	1.18 /lb 大甜橙 [美國產] Navel Large Oranges, US	2/5.00 (or \$3.48 each) 幸福牌蜜柚 (中) [中國產] Lucky Pomelo Sweet Honey Medium, China	1.98 /lb 紅肉木瓜 [墨西哥產] Intena Red Papaya, Mex	1.28 /lb 鴨梨 [中國產] Asian Ya Pears, China
---	--	---	--	--	--

3.99 each 地滿牌四季飲品 (1.36L) Del Monte Juice Drink Four Seasons - 1.36L	1.69 each 嘉慶牌雞蛋餅乾 Fiesta Pinoy Egg Cracklet Crackers - 130G	7.49 each 家樂牌原味醬油 (1L) Knorr Liquid Seasoning Original - 1L	3/1.99 燒烤味 SUGO 魚皮花生 SUGO Nuts Cracker Garlic / BBQ - 50G	3.99 each 多種選擇 SW 高級意粉醬 SW Premium Spaghetti Sauce Assorted - 947ML	2/3.50 多款口味 幸運牌即食杯麵 Lucky Me Instant Noodle Cup Assorted - 70G	4.49 each UFC 廣東炒麵 UFC Noodles Pancit Canton - 454G
4.49 each 多款口味 Chef Kim 韓國米餅 Chef Kim Snack Milk Classic Rice Cracker Assorted Flavour - 240G	4.29 each Hansang 韓國年糕 (1KG) Hansang Rice Cake Stick For Teokbokki - 1KG	2.99 each 順利牌磨紅辣椒醬 Sunlee Red Chili Sauce Grounded - 454G	3.99 each 海鮮味辛辣即食麵 (4包) Mi Siu Kay Spicy Instant Noodles Flavor Seafood - 4x127G	9.99 each 家樂牌雞粉 (1KG) Knorr Broth Mix Chicken Powder - 1KG	3.29 each 老乾媽辣椒油 Lao Gan Ma Chili Oil Spicy - 210G	3.99 each 韓國海馬牌炸粉 (1KG) Haeyyo Frying Mix - 1KG

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am-9pm Daily

Prices Effective:
Friday, 27 March
2026

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
27	28	29	30	31	01	02



Shop More Save More

📍 @LUCKYSUPERMARKETCALGARY



1.69 each <p>Safoco 螺絲粉 Safoco Rice Macaroni Spiral Shape - 300G</p>	11.99 each <p>媽媽牌即食麵(30包) Mama Instant Noodle Chand Chicken (Pho Ga) - 30x55G</p>	1.99 each <p>雞標綠豆 Cock Brand Dried Green Mung Bean - 400G</p>	10.98 each <p>越南蟹肉湯粉 Vietnamese Crab Noodle Soup Bun Rieu</p>	7.98 each <p>好運沙爹牛肉滑艇三文治 Lucky Submarine Beef Satay</p>	3.79 /pack <p>好運朱古力麵包(8個) Lucky Chocolatine - 8PCS</p>	2.99 /pack <p>好運香蕉蛋糕 Lucky Banana Bread - 665G</p>
---	--	--	--	--	---	---

4.99 /lb <p>海洋媽媽牌金鰷魚 Ocean Mama 600/800 Golden Pompano</p>	3.49 /lb <p>幸福牌太平洋馬鮫魚 Lucky 400/600 Pacific Mackerel</p>	3.99 each <p>海燕牌指天椒 Ocean Swallow Red Chili No Stem (Ot Hiem Do) - 454G</p>	8.99 each <p>海燕牌榴槤肉連核 Ocean Swallow Durian R16 Pulp With Seed - 400G</p>	19.99 each <p>妮娜牌去頭白蝦(3.6LB) Nila 31/35 H/L White Shrimp - 3.6LB</p>	1.99 each <p>第一家春卷皮(8.5吋) TYJ Spring Roll 8.5" 20PCS - 275G</p>	18.99 each <p>龍崗雞(平均3.2LB) Long Kong Chicken - Average Weight 3.2LB</p>
---	---	--	---	---	--	--

5.99 each <p>金牌鮑魚(5隻) Gold Label Abalone In Tray 5PCS - 220G</p>	9.99 each <p>QP牌原條魷魚 Qualy Pak Calamari Squid - 2.2LB</p>	6.99 each <p>菲律賓牌芒果乾 Philippine Mango Chunks - 600G</p>	13.99 each <p>海威牌去頭老虎蝦 Searay Black Tiger H/L Shrimp 8/12 - 454G</p>	13.99 each <p>它理牌紐西蘭半殼青口 Talays Greenshell Mussels Half Shell - 908G</p>	2.99 /lb <p>AA-1 吞拿魚 AA-1 Skipjack Tuna (Tambakol)</p>	11.99 each <p>Mekeni魚丸 / Kikiam(1KG) Mekeni Kikiam / Fish Ball - 1KG</p>
---	--	--	---	---	---	---

8.88 /lb <p>特級牛尾 Beef Oxtail</p>	7.88 /lb <p>新鮮特級牛腩 Beef Shank</p>	2.88 /lb <p>特級牛蹄 Beef Feet</p>	3.88 /lb <p>特級雞腳 Halal Chicken Feet</p>	1.88 /lb <p>特級大老雞 Stewing Chicken</p>	2.48 /lb <p>新鮮特級雞腿連背 Chicken Leg Back Attached</p>
---	--	---	--	--	---

3.28 /lb <p>新鮮豬扒 Pork Chops</p>	2.28 /lb <p>免治豬肉 Pork Regular Ground</p>	1.88 /lb <p>豬腳 Pork Feet</p>	2.88 /lb <p>新鮮火雞小雞腿/雞翼 Fresh Turkey Drumsticks or Wings</p>	3.88 /lb <p>五花腩連骨 Pork Belly Bone In</p>	2.99 /lb <p>新鮮三文魚腩 Fresh Salmon Belly Trim</p>
--	---	---	--	---	---

Flyer prices effective March 27, 2026 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | 📍

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準。



明威批發市場

現已遷新址

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

特價期 3月27日至4月2日

誠聘包菜員 如有意者請親臨面談

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

2026 海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

Nila白蝦 26/30
Nila White Shrimp



\$21.99/box

永春蘆柑
Lukan Mandarin



\$1.49/lb

餐館特價批發

綠雙喜百加利	\$33.00 /box
台灣椰菜	\$30.00 /bag
甜豆/雪豆	\$27.00 /box
大洋葱	\$15.99 /bag
李錦記生抽	\$24.00 /jar
李錦記老抽	\$28.00 /jar
小箱紅椒 (11磅)	\$25.00 /box

\$1.25/lb

藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges

\$1.19/lb

紹菜
Short Napa

\$1.79/lb

玉露香梨
Yulu Pears

\$1.79/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.69/lb

特甜青提子
Green Grapes

\$3.45/ea

壽星公煉奶
Longvity Condensed Milk

\$2.99/ea

金童魚露
GB Fish Sauce

\$34.99/bag

雞牌香米
Rooster Jasmine Rice

\$1.89/ea

紅燈小麥澄麵粉/生粉
Wheat/Corn Starch

\$13.49/box

媽媽肉碎/雞/蝦麵
Mama Instant Noodles

\$11.29/ea

永達走地雞
Wintat Frozen Chicken

\$3.49/lb

大魚頭
Fish Head

\$5.39/bag

太陽急凍紅椒仔
Frozen Red Chili

\$7.99/lb

龍鱈魚
Greenland Turbot

\$9.99/bag

鳳尾蝦41/50
White Shrimp Tail On

\$0.65/lb

香蕉
Banana

\$1.99/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$1.89/lb

砂糖桔
Sugar Mandarin

\$2.29/lb

百利芥蘭苗
Gailan Mue

\$0.99/lb

加州甜橙
California Oranges

\$1.19/ea

冰片糖
Brown Sugar

\$1.79/ea

三象沙河粉 (S)
Three Elephant Rice Stick (Size S)

\$3.29/ea

Vifon快熟河粉
Vifon Rice Noodle

\$10.99/ea

李錦記雞粉
LKK Chicken Broth Mix

\$1.49/ea

江門排米粉
GM Rice Vermicelli

\$5.89/lb

大墨魚
Cuttlefish

\$3.19/ea

中華情花蛤
Froze Whole Clam

\$9.99/2 bag

全美水餃
Anjoy All Kinds Dumpling

\$1.49/ea

鷹牌是拉差
Eagle Siracha Hot Sauce

\$0.79/lb

白蘿蔔
White Radish



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)



家常便飯
逢星期三推出
歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饊 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽亞洲軒餐廳網頁 

以上所有特價，限量發售，售完即止。



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

三月 / 四月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) February ~ March 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

Mar. 7 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

3月7日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Apr. 4 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

4月4日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

Mar. 28 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

3月28日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Apr. 25 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

4月25日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲贈 5磅薯仔

Spend Less for Fresh

1.98 無皮百福利	3.98 特大椰菜花	1.98 西芹
1.98 甜柑 (2磅)	5.88 奇異果 (2磅)	4.98 牛油果 (5個)
1.68 本地茄子	5.68 柚子 (5磅)	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232

周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價 (3月26日 - 4月1日)

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直綫：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直綫：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富

道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行加拿大有限公司之屬下或附屬私人投資管理 (TD Wealth Private Investment Advisor) 通過其私人投資理財人全權代理投資有限公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 提供之退休理財私人全權代理的 (TD Wealth Private Investment Counsel) 通過其附屬之退休理財人 (The Canada Trust Company) 提供之退休理財私人全權代理 (TD Wealth Private Trust) 所提供之退休理財服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的產權。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。

A woman with dark hair tied back, wearing a grey long-sleeved shirt and blue denim overalls, is smiling at the camera. She is holding a green and black power drill. The background is a workshop or factory setting with metal beams and lights.

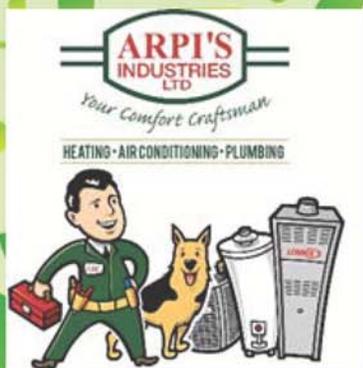
亞伯達 歡迎您

無論您是想在亞伯達安家還是短期居住，我們都有幫助您搬家、移民、就業和更多方面的支持。

瞭解更多資訊。

alberta.ca/opportunity

Alberta



VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

伊比利半島9日遊

直布羅陀海峽 Strait of Gibraltar

睡夢中感到床輕微上下搖動，船已駛入直布羅陀海峽。「直布羅陀」阿拉伯語意思是「塔里克山」，英文譯名為「直布羅陀」。「直布羅陀海峽 Strait of Gibraltar」連接大西洋與地中海的狹窄海峽，將歐洲西班牙與非洲摩洛哥分隔開，相隔最窄處約14公里，全長約90公里。海峽海流隱藏極奇妙「雙層密度流」現象，因地中海鹽度高，密度較大而水面較低，導致大西洋表層海水永遠從西向東流；而底層海流因地中海高密度海水下沉，海水由東向西流向大西洋，形成表層流入、底層流出特徵。第二次世界大戰時，德軍為躲避盟軍設在直布羅陀海峽雷達監測，德國U型潛艇利用直布羅陀海峽特殊「密度流」，潛艇出地中海時，降至海面以下比較深的水域，關閉發動機，順着海流流到大西洋。回來時候，將潛艇升到比較淺的水面，關閉發動機，順着表層洋流再流回到地中海，令盟軍損失慘重。

伊比利半島最南端「直布羅陀」，只有5公里長、1公里寬半島，面積約為6平方公里，北面連接西班牙。正因地理位置具戰略性，直布羅陀自古至今是兵家必爭之地，見證多場大小戰役，先後被羅馬人、摩爾人佔領，最後是西班牙一部分，1704年英國趁西班牙王位繼承戰爭期間攻佔直布羅陀，成為英國海外領土。多年來西班牙想從英國奪回主權，1964年直布羅陀舉行公民投票，結果，人民選擇由英國管治。最有趣是：直布羅陀機場跑道，曾是世界上唯一公路可穿越機場跑道奇景，行人和車輛可以橫過，當有飛機升降時，跑道就會落閘禁止進入。2023年3月31日新建車輛隧道開通後，此情已成過去，只有行人可穿越跑道進入市區。晚上看到對岸燈光如畫，璀璨奪目，可能是「直布羅陀」？

行程第4天，睡到自然醒，太座竟然聲音沙啞「失聲」，推測是昨晚吃了6塊薑糖太「熱氣」，哈哈！是她昨天說話太多，今天要「禁聲」，盡量不說話。船沿着北大西洋行駛，風浪頗大，寒風凜冽，太座拿望遠鏡出陽台四圍看，找不到歐洲大陸，凍得發抖還嚷着要在陽台拍照，連打幾個噴嚏流鼻水才返回房間。波光蕩漾汪洋大海引至頭暈目眩，急忙拉上窗簾。太座吃了雪櫃內的花生、朱古力，才吞帶來傷風藥，休息一會兒，再用雙仙人藥水沖水飲。突然擴音器傳出船長宣佈：明天船停泊里斯本2天。喜出望外交，一直想去葡萄牙首都「里斯本Lisbon」，太座最開心可以上岸走走。

12點是時候上7樓吃午餐，一出房門腳步左搖右擺，扶着走廊扶手才站穩，多走幾步才恢復正常。來到自助餐廳，剛坐下就想嘔，太座連忙拿出隨身帶備嘔吐袋，說時遲，那時快，胃部劇烈收縮，吐得一袋穢物才舒適。毫無食慾，太座拿兩碗麵做午餐，旅行社Eva經過，告知：明天船泊「里斯本Lisbon」，先到客務處登記免費岸上遊。舊街坊徐太過來，太座都無法開聲聊天。實在太疲倦，返房後服食藥倒頭便睡。一覺醒來已5點，錯過4點半在劇院舉行介紹里斯本傳統、文化和歷史講座。雙仙人藥水真的有效，太座奇蹟可以開聲講話。來到客務處職員告知岸上遊已全滿，把我倆放到後補客名單，囑咐我倆明早8點前，在碼頭旅遊車站查看有沒有空位。順道取羌糖、青蘋果、暈浪丸。再去主餐廳食晚飯，我飲的洋蔥湯，對我來說是稍為偏咸，太座則鍾情雞肝凍糕，味道香濃。主菜烤羊排配茄子、鷹嘴豆泥，芳香誘人，刀起叉落，肉質香滑。太座鱈魚海鮮派 Cod & Seafood Pie，金黃色馬鈴薯泥內有蝦、淡菜，香口惹味，跟白酒一流配搭。等候甜點時，淺酌美酒，胃有翻江倒海感覺，決定放棄，提早到劇院找座位休息等看8點半演出。今晚由兩男兩女組合「維京海王星合唱團」演出《南方之聲 Southern Sounds》，載歌載舞演唱多位鄉村音樂巨星經典歌曲。

一想到明天要大清早起床，經過托爾斯港夜總會過門不入。回到房間，兩張明天9點半20號觀光車票放在床上，相信新加開班次旅遊車。維京日報提醒岸上觀光，下船時需攜帶房卡、護照、觀光車票、Quiet Vox 耳機、一瓶水。葡萄牙貨幣是歐元EUR，1加幣兌0.62歐元。哈哈！做好上岸準備，凌晨12點，不知不覺船已泊2017年啟用「里斯本郵輪碼頭 Lisbon Cruise Port」，有覺好瞓。未完待續。



直布羅陀海峽



機場跑道 (網上圖片)



維京海王星合唱團 (網上圖片)

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗
提供英、國、粵、台山
多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)
Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✦ 結婚花球 ✦ 靈柩花被
- ✦ 開張花籃 ✦ 長壽花圈
- ✦ 剪綵花球 ✦ 花牌、花籃
- ✦ 祭帳、檯圍



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

- 專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
- 中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY
建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

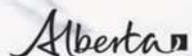
403.288.3388(O)
403.651.1898(C)
ec@eddiechui.com
www.eddiechui.com
Fax: 403.288.3387

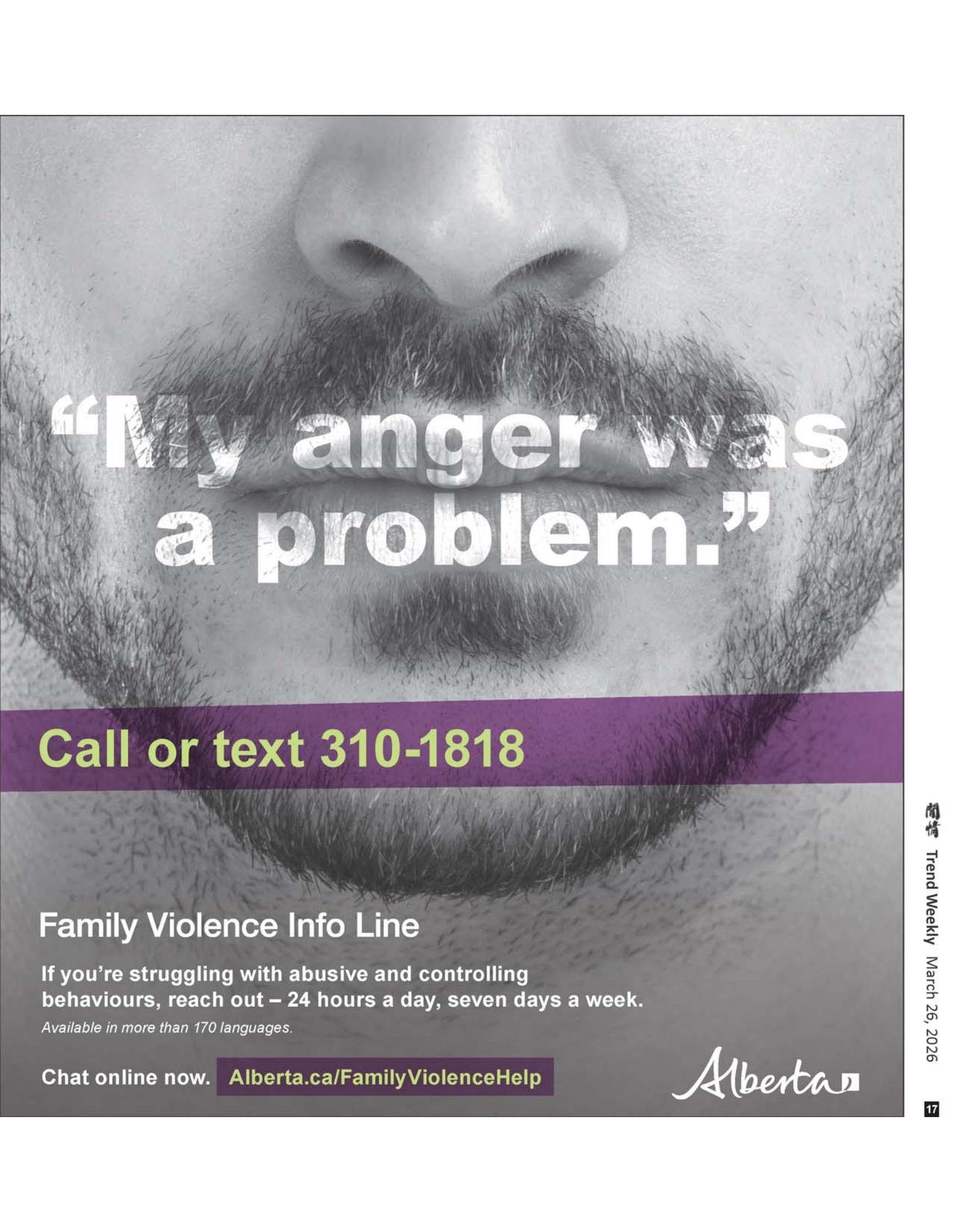


我們需要
更多
您這樣的
寄養
撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。
Alberta.ca/FosterCaregivers





**“My anger was
a problem.”**

Call or text 310-1818

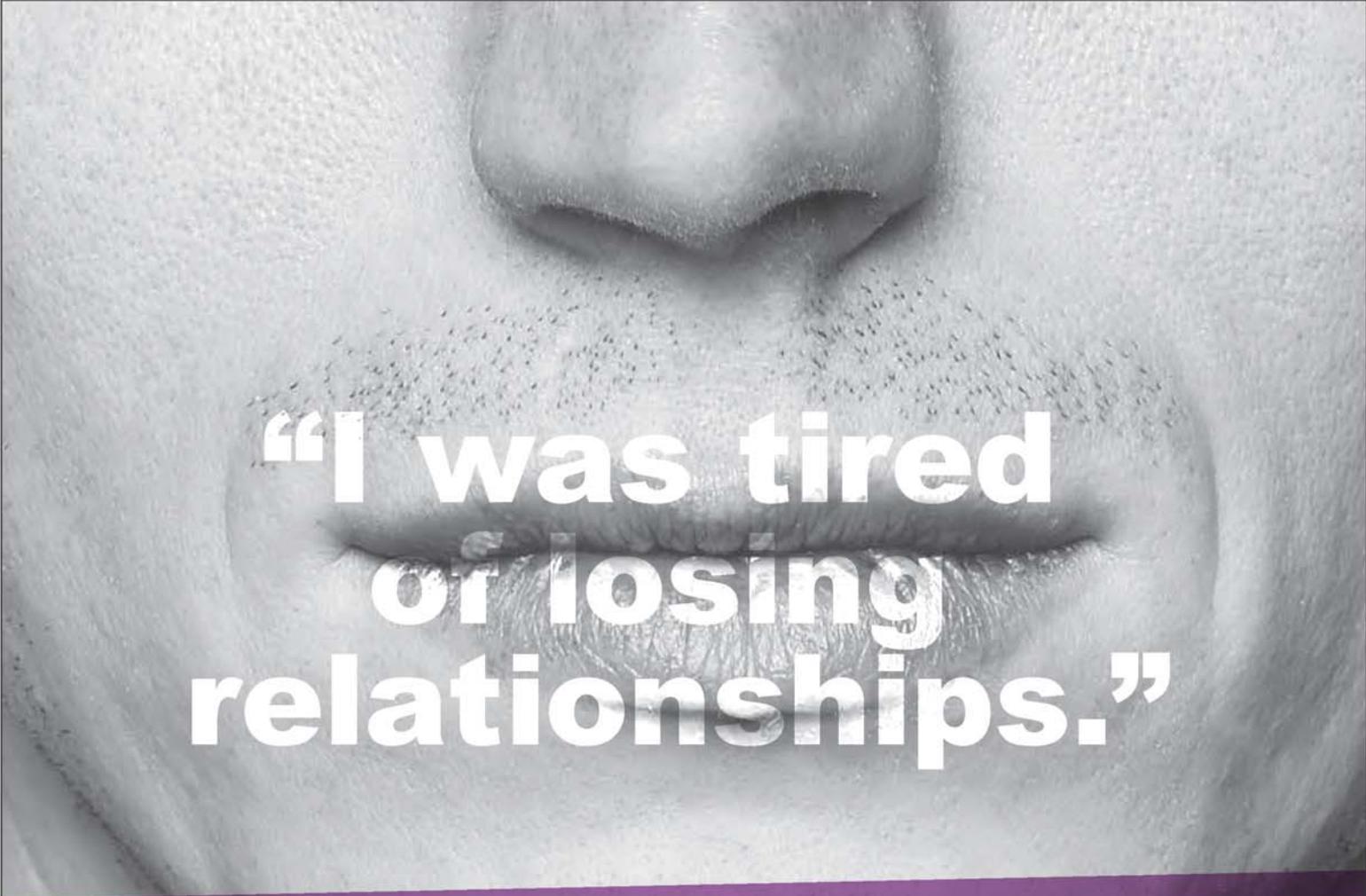
Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. Alberta.ca/FamilyViolenceHelp

Alberta



**“I was tired
of losing
relationships.”**

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. Alberta.ca/FamilyViolenceHelp

Alberta



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2077期 2026年3月26日至4月01日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務): (403) 457-6609



卡城華人耆英會 招募新理事

我們現正招募2026-2028年度新一屆理事會成員(任期兩年)。

申請截止日期為**3月31日**，有意者請儘快填妥申請表格並附上個人簡歷，親身遞交或郵寄至本會。

資格要求：

- 須於選舉日前至少一個月成為耆英會之正式會員或附屬會員
- 認同耆英會的使命和願景
- 具備責任心與良好品格
- 具備服務能力，如精神、時間、專業知識等，以踐履為期二年之理事任務

有意者請填妥申請表格(請聯絡本會索取)及附上簡歷，親身遞交或郵寄：
卡城華人耆英會提名委員會
111 Riverfront Avenue SW, Calgary, Alberta T2P 4Y8
或 電郵 ccecanomination@cceca.ca
查詢請致電: (403) 269-6122
截止申請日期: **2026年3月31日**

3月27日

家居清潔 小妙招!

嘉賓：耆英會職員 Annie 鄭姑娘

「社區透視鏡」

中文電台FM94.7(粵語)

週五 上午10:30-11:00

下期預告:

4月3日

卡城公平准入 (Fair Entry)計劃

4月1日

長者福利之 食物銀行及社區送飯服務 (國語)

講者：外展部職員 Yvonne 冼姑娘

「奇聞書事」

週三 下午2:00-3:00

網上講座 ZOOM ID:

875 977 9955

下期預告: 4月8日

奮動樂無窮 - 運動與精神健康 (粵語)

IoT 智能學習系列 會員專享

4月份：智能裝置疑難解答
偶到一對一諮詢服務時段

4月7日、14、21、28日(二)
10:00AM - 12:00PM

於以上時段內，自由向義工詢問有關智能裝置疑難

地點：耆英會地庫多用途室

語言：粵語 / 國語

如輪候詢問人數較多時，則每位限時30分鐘，可重新排隊詢問

偶到諮詢收費一元
諮詢買十元代用券送付

查詢：鄧先生 ISAAC

2026社區義工報稅服務 CVITP

耆英會社區義工報稅服務日期更新如下：

4月1日 (星期三)
4月4日 (星期六)
4月7日 (星期二)
4月14日 (星期二)

4月5日、4月8日、4月11日、4月12日、4月15日
報稅服務暫停，敬請提前致電預約

查詢及預約 馮先生 KYLE

「生命之樹」拼貼工作坊
英語授課 (粵語傳譯)

4月9日(四) 下午1:30 - 3:30PM
耆英會二樓教學室
會員專享、費用全免、名額8位

參加這個為時2小時的工作坊，透過拼貼藝術探索你的希望、技能和重要的人際關係。

由導師引導完成作品，並有翻譯員從旁協助交流，不受語言限制。

報名及查詢：何姑娘

Social Dance 社交舞研習班
中英雙語授課

4月4日至5月2日(5堂)
逢週六 早上10:00 - 11:30

會員: \$30 / 非會員\$45

耆英會禮堂
導師: 陳穎生 (Thomas Chan)
報名及查詢: 何姑娘

疼痛知多點 FREE 免費

為長期痛症患者而設，每週一次 實體 粵語課程

日期 4月11日至6月13日
時間 上午 10:00 - 12:00 (逢星期六、5月16日除外，共9節)

卡城華人耆英會 (2樓教學室)

學習如何改變疼痛現狀；
嘗試放鬆練習；
與其他痛症患者彼此分享交流；
學習如何減輕疼痛和改善活動能力。 名額12人

報名或查詢: 劉姑娘

耆英會復活節假期 通告

4月3日(五) 法定復活節假期, 中心休息
4月4日(六) 中心及辦公室正常開放
4月5日(日) 中心開放, 辦公室休息
4月6日(一) 復活節假期, 中心休息

祝大家復活節快樂!



Audi Concept C 確認將在未來兩年內量產

市場盛傳德國奧迪（AUDI）正考慮中止其新世代跑車開發計畫，該公司執行長公開表示，Concept C 計畫仍在進行中，預計在未來兩年內推出。與此同時，市場也傳言稱保時捷可能會取消電動版的718，這連帶地也會對搭載的同級Targa EV 造成影響。

不過奧迪汽車執行長 Gernot Döllner 否認了 Concept C 已被中止的傳聞，他在接受澳洲雜誌GoAuto專訪時明確表示，新一代奧迪跑車仍在持續發展中，去年九月就已經發表過這款產品，我們將在兩年內讓此概念車量產及進入市場。

奧迪高層稱 Concept C 為一款「嚴肅的產品」，讓大家對這款車的未來感到安心。Döllner 在上月向公司員工發出內部信函，明確表示性能電動車的計畫尚未中止：「保時捷交付平台毫無疑問」並補充說奧迪與保時捷雙方正朝著「良好的合作關係向前推進」。

雖然這款配備電動摺疊Targa車頂的雙座跑車不會是已停產TT跑車的回歸，奧迪仍希望此概念車能帶來與1998年原車相同的影響力。Concept C 按下了設計語言的重置鍵，採用了未來幾年後續量產車型中將看到的新造型。根據首席創意官Massimo Frascella先前的聲明，展示原型車已完成約87%的最終設計。去年奧迪曾表示這將是唯一可選的車身款式，因為並未計畫推出固定車頂的雙門轎跑車型。

雖然現今奧迪各車型座艙配置了相當多的螢幕，但這款概念跑車所展現的，是回歸更多實體操控界面，以及可摺疊隱藏的中控資訊娛樂系統螢幕，這樣的配置讓人聯想到2010年代的車款配置。

量產車預計將採用富士集團的 PPE Sport 平台，電池組安裝於後輪前方。概念車版本車重達1,690公斤，並配備後置電動馬達，而雙馬達、四輪驅動配置也在規劃中。





Audi Concept C



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨: 提供良好音樂訓練給學生, 讓他們一生受用, 樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 歡迎來款定做

★現場即時修理, 省時
★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜

價錢最超值

專業安裝及維修
· 安裝及維修暖爐
· 安裝冷氣
· 熱水爐
· 維修/更換放濕器
· 車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com

教授地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課, 教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點: 西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡城總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市對面)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍: 換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司, 自願, 個人, 回流, 收租, 非居民報稅
· 簿記, 出糧, GST, WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告, 顧問, 申訴節稅及稅務

電話: (403) 230-3329 忻先生
手提: (403) 703-0476
傳真: (403) 984-3301
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務, 請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家 TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO & NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機 除煤冷屋
器器 塵氣庫頂
器器 管機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



VOLVO 全新 EX60

上市以來訂單激增 原廠將調高產能應對

瑞典VOLVO旗下全新純電休旅EX60在今年一月下旬全球首發，這台車具備讓人驚艷的加速實力和續航力，續航距離高達810公里、靜止起步加速至每小時一百公里最快3.9秒。此車在瑞典本土市場以及德國等其他主要歐洲市場上市後訂單激增，由於市場需求強勁，VOLVO宣布，計劃在今年將提高該車型的產量。

EX60在全球首發後僅僅一個月後，幾乎所有歐洲主要市場的零售訂單量都遠遠超出廠方內部的預期。光是瑞典本土市場就獲得了超過3000台訂單，這得益於全新推出的「關懷計畫」，該計畫旨在簡化流程、提高透明度和精準度，並包含三年免費家用充電服務。

與2023年全球首發的小型純電休旅EX30相比，EX60的訂單接收速度明顯更快。此次EX60的訂單量激增尤其引人注目，EX60的訂單目前僅在歐洲市場開放，美國市場將於今年春季稍後開放。

VOLVO原本計畫優先穩步謹慎地提高EX60的產量，以確保生產高品質。由於訂單激增，目前正計劃增加其位於瑞典Torslanda

工廠的EX60產量。VOLVO汽車目前正與相關工會進行對話，目標是讓Torslanda工廠在夏季多開一周的產能，這將是該公司史上頭一次這樣做。

VOLVO汽車首席商務官 Erik Severinson 表示，EX60上市首月就收到如此多的客戶訂單，這超出了我們的預期，這當然是件好事。我們非常高興看到這款顛覆性電動SUV如此強勁的需求，目前正在重新評估今年的生產計劃，為下個月開始的客戶用車生產做好準備。

EX60在發布後幾乎獲得各市場一致好評，此車為VOLVO及其客戶帶來多項重大變革，像是擁有領先同級車的續航距離，充電速度之快足堪比一般汽油車在加油站充電，而且售價也和VOLVO最暢銷的插電式混合動力車款XC60相近。全新EX60採用800V架構，能以最高370kW的超高速直流充電，大約只要18至19分鐘，就能將電池從10%充電至80%。在理想條件下，10分鐘內可取得340公里的續航距離。





ALL NEW EX60



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI
PRINTING & COPYING
永恒印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Drop in

FLAGS

DOOR HANGERS

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效率吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆圍合 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請 **炒鑊** 必須有經驗
全職/半職

點心師傅 有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名 有無經驗均可

男洗碗工一名 全職/半職

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

GREY EAGLE

RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至：clubzeromedia@gmail.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca

營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**



TOPMADE

PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司

誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)

本公司提供

醫療保險津貼及 免費泊車位

有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary

或 電郵履歷至

office@topmade.com

華語排憂解難熱線

☎ 587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



HIGH LIMIT

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介:

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況:

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括:

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗:

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力:

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION



IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

日期	節目	時間
星期四 THURSDAY Mar 26	新聞重播	1:05
	粵人去非洲 2	1:50
星期五 FRIDAY Mar 27	新聞重播	0:30
	粵人美食搜遊	1:15
星期六 SATURDAY Mar 28	新聞重播	0:20
	一個人縱行 4	1:05
星期日 SUNDAY Mar 29	香港有線新聞	0:05
	倩女幽魂3道迷道	0:35
星期一 MONDAY Mar 30	香港有線新聞	0:25
	黃飛鴻之鐵膽門與敵	0:55
星期二 TUESDAY Mar 31	新聞重播	0:30
	週一一樣嫁	1:15
星期三 WEDNESDAY Apr 1	新聞重播	0:35
	領南爭霸戰	1:20



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 ATCO.com/CO，了解如何保护您的家





Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費 1,000 方尺 \$6.5。

LEASED
經已租出



有意請來電查詢

西北 Nolan Hill 獨立屋 出售

兩層式, 1,833 呎, 主層客飯廳, 時尚廚房備中央島櫃及早餐吧, 水晶石廚櫃檯面, 煤氣煮食爐, 樓上三房, 主人套房, 特大衣帽間, 中央冷氣, 前進雙車房, 近大型商場及即將落成學校。



\$699,900



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel : 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel : 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒
Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

A photograph of a man, a woman, and a baby lying together on a bed, smiling. The man is on the left, the woman is on the right, and the baby is in the center. They are all looking towards the camera.

我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta



每10位長者中， 就有1位遭受虐待

您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse

Alberta



曾與孔祥熙後人結婚的 荷里活女星 Debra Paget

奇路迪雲整理翻譯

Debra Paget曾出演不少電影，並以《十誡》及《鐵血柔情》出名。她出生於美國丹佛，父親是一名畫家。1930年全家搬到洛杉磯上火。Paget 8歲開始演出，11歲在荷里活專業學校就讀，後來家中的幾位姊妹也進入了娛樂圈。Paget在1954年出演電影《尼羅河公主》雖然票房不佳，但贏得口碑，也成為不少觀眾當時的夢中情人。後來派拉蒙電影公司看中了她，由此得到《十誡》的演出機會，該電影獲得了巨大成功。Paget經歷了3段婚姻，她也曾是貓王的夢中情人。第三段婚姻，她與孔祥熙的次子孔令傑結婚，兩人在一起18年後分開，Paget一直定居美國。



政治家宋教仁 短暫的一生

宇軒整理



宋教仁是中國近代民主革命家，中華民國第一位倡導責任內閣製的政治家，並擔任過華興會和同盟會的主要領導，是中華民國臨時政府唐昭儀內閣的農林部總長，也是國民黨主要籌建人。1882年，宋教仁出生於湖南省桃源縣上坊村一戶書香人家。後期考中秀才，並在1902年赴武昌投考美國聖公會中國差會華書院普通中學堂，並在次年受同學影響，走上了反清革命之路。其後認識了黃興，並成為了摯友。1903年成立華興會，黃興擔任會長，宋教仁為副會長。1905年，宋教仁到達

東京，並入讀日本法政大學。同年認識了孫中山，並支持其在東京成立中國同盟會。1911年，宋教仁到上海組織反清活動，並赴香港參加廣州起義的準備工作。1912年中華民國在南京成立，宋教仁被任命為法制局局長，起草了一部憲法草案《中華民國臨時政府組織法》。7月，因不滿袁世凱破壞《臨時約法》，辭去部長一職。1913年3月20日，國民黨在國會壓倒性多數席次，宋教仁於是希望推廣歐洲的“內閣製”，以黨魁身份組成內閣，正準備到北京黨本部決議試行，並進入上海車站，隨即遭到追擊手襲擊，腰部中彈，兇手開槍後逃逸。宋教仁疼痛難忍，趴到在一張椅子上。送院後不治，據傳子彈有毒，終年30歲。宋教仁的刺殺案一直成謎，大部份認為應是袁世凱嫌疑最大。因為當時宋教仁主張的內閣製會危機袁世凱的統治地位，因此要刺殺宋教仁。袁世凱一向喜用刺殺手段，曾在1911年通過段祺瑞買兇，刺殺了北洋第六鎮統制吳祿貞。宋教仁有一位妻子方氏，兩人育有一子宋振呂。宋振呂早年曾到日本留學，但在1936年因心臟病突發去世，年僅36歲，他育有一女。





“I needed help.”

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. [Alberta.ca/FamilyViolenceHelp](https://alberta.ca/FamilyViolenceHelp)

Alberta 